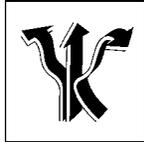


МІЖРЕГІОНАЛЬНА
АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ



МАУП

**МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ
ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ САМОСТІЙНОЇ
РОБОТИ СТУДЕНТІВ
з дисципліни
“ІНОЗЕМНА МОВА (ДРУГА)(ФРАНЦУЗЬКА)”
(для бакалаврів)**

МАУП

Київ 2007

Підготовлено викладачем кафедри іноземних мов *Н. В. Халупською*

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов (протокол № 9 від 27.02.07)

Схвалено Вченою радою Міжрегіональної Академії управління персоналом



Халупська Н. В. Методичні матеріали щодо забезпечення самостійної роботи студентів з дисципліни “Іноземна мова (друга)(французька)” (для бакалаврів). – К.: МАУП, 2007. – 47 с.

Методична розробка містить пояснювальну записку, вправи для самостійної аудиторної та позааудиторної роботи, рекомендовані теми для доповідей та рефератів, а також список літератури.

© Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП), 2007

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Із здобуттям Україною статусу незалежної держави активізувалися та набули нового змісту міждержавні відносини в культурній, політичній, економічній, соціальній та інших сферах життєдіяльності людей, а також відбувається переоцінювання ролі іноземних мов як окремим громадянином, так і суспільством у цілому. Нові реалії сучасного життя поступово збагачують лексикон людей в усьому світі. Крім того, потреба у спеціалістах, які б володіли на належному рівні кількома іноземними мовами, спричинила зростання попиту на вивчення іноземних мов. Така тенденція істотно змінила статус навчальної дисципліни “Друга іноземна мова”. Нині французька мова є необхідним інструментом для роботи у світовому економічному просторі, вона є робочою для багатьох міжнародних організацій, таких як СЕС, ООН, НАТО та ін. Україна як член Ради Європи не повинна стояти осторонь від процесів, що відбуваються у світі.

Навчальна дисципліна “Друга іноземна мова” входить до програми навчання на трьох рівнях (коледж, бакалаврат, магістратура). Завдання для самостійної роботи розроблені для студентів немовних спеціальностей, які вивчають французьку мову як другу іноземну відповідно до типової програми і методичних рекомендацій.

Метою самостійної роботи студентів є активізація їхньої діяльності, поглиблення знань з лексичного та граматичного матеріалу, закріплення його виконанням лексико-граматичних вправ.

Матеріал, що пропонується до опрацювання, забезпечує широке вивчення найбільших тем “Франція” та “Україна”. Передбачено розвиток у студентів навичок самостійної роботи, що включає виконання завдань (читання, переклад та переказ тексту, лексико-граматичні вправи, письмовий переклад, підготовку повідомлень тощо).

Методичні матеріали розраховані на 80 годин практичних занять (аудиторної самостійної роботи) та 150 годин самостійної роботи (позааудиторної самостійної роботи) студентів.

ВПРАВИ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ РОБОТИ

ТЕКСТ 1

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

L'étude des langues étrangères

Le problème de l'apprentissage des langues étrangères est très important de nos jours. Les langues étrangères sont nécessaires dans la société et surtout aujourd'hui quand le progrès scientifique et technique a causé l'avancement des connaissances humaines et la surabondance de l'information. Les langues étrangères sont obligatoires comme un moyen efficace pour l'échange de l'information entre les gens de notre planète.

Aujourd'hui le nombre des gens qui parlent français dépasse 130 millions. C'est une langue de la science, de la technologie et des liens culturels. On parle le français en Belgique, en Suisse, au Canada, en Guayane Française, à la République d'Haïti; cette langue est utilisée par les peuples d'états africains. La langue française est une des six langues officielles et une langue de travail à l'Organisation des Nations Unies; parmi 115 délégations à l'ONU 36 emploient normalement le français.

Quand à moi, j'aime cette langue. Ce qui me plaît surtout dans le français, c'est la précision et la simplicité de l'expression; c'est aussi sa clarté, sa grâce, sa majesté et sa finesse. J'aime le français pour sa poésie, sa prose et son théâtre. Grâce à ma connaissance de la langue française je peux lire les oeuvres de Balzac, de Victor Hugo, de Stendhal et de beaucoup d'autres auteurs dans l'original.

Je pense qu'en apprenant une langue étrangère vous apprenez culture et l'histoire des gens qui la parlent.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Прикметники. Узгодження з іменниками.

Ex. 1. Узгодьте прикметники в дужках у роді та числі з іменниками.

Les conditions (favorable), un événement (important), les peuples (différent), les organisations (politique) et (social), les activités (commercial), les rapports (national), les conditions (local), l'évolution (général).

- Повторіть граматичний матеріал. Відмінювання дієслів III групи.

Ex. 2. Зверніть увагу на різницю у вживанні дієслів **savoir** et **connaître**.

1. Michel sait cette nouvelle.
2. Mon ami sait que nous allons à Moscou pendant les vacances .
3. Je ne connais pas ce jeune homme, mais je sais qu'il est de notre école.
4. Nous connaissons les romans de ce jeune écrivain.

Ex. 3. Виберіть до кожного речення правильне дієслово **savoir** або **connaître**.

1. Nous...bien cet acteur.
2. Nous...qu'ils sont allés à Paris.
3. Ces Français...parler russe.
4. Mon ami...que nous pouvons l'aider.
5. Tout le monde...cette histoire.

- Повторіть граматичний матеріал. Присвійні прикметники.

Ex. 9. Замість крапок поставте присвійний прикметник.

Modèle: Ce livre est à vous. C'est votre livre.

1. Ce journal est à elle, c'est...journal.
2. Cette règle est à toi, c'est...règle.
3. Tu as des livres, ce sont...livres.
4. Cette revue est à moi, c'est...revue.
5. J'ai deux valises, ce sont...valises.

- Повторіть граматичний матеріал. Займенники **qui**, **que**.

Ex. 10. Об'єднайте два речення в одне, вживаючи **qui** або **que**.

Modèle: C'est un livre: J'aime beaucoup ce livre.

C'est un livre que j'aime beaucoup.

1. Prenez les livres. Les livres sont sur la table.
2. Ce sont les journaux français. Nous avons pris ces journaux à la bibliothèque.
3. La pièce s'appelle "Tartufe". Nous lisons cette pièce.
4. Tu fais un exercice. Montre-nous cet exercice.
5. Elle nous a parlé de sa soeur. Sa soeur habite Moscou.
6. J'ai invité un ami. Cet ami peut vous aider.

ТЕКСТ 2

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

La langue française dans le monde

Le nombre générale des francophones dans le monde est de 120 millions de personnes. Le français est utilisé dans une trentaine de pays. En France, le français est la langue nationale et officielle. Dans certains pays, il n'est pas une langue nationale, mais est employé en tant que langue officielle (la Côte-d'Ivoire, le Mali, la République Centrafricaine, le Tchad, le Bénin et d'autres). Dans d'autres, le français coexiste avec une ou quelque langues officielles. Tel est son rôle en Belgique (coexiste avec le flamand et l'allemand), au Luxembourg (l'allemand), au Canada (l'anglais), en Suisse (l'allemand et l'italien). Quelques républiques africaines, anciennes colonies de la France, ayant leur langues nationales et officielles, continuent à employer le français dans quelques sphères de leur vie (l'Algérie, le Madagascar, la Mauritanie). Le français est la langue d'enseignement privilégié dans les pays du Magreeb; de l'Afrique, de l'Asie (de Laos, de Cambodge, de Viêt-nam). Le français est une langue de communication internationale. C'est l'une des langues officielles de l'ONU, l'UNESCO, l'Agence internationale de l'énergie atomique, la Cour internationale de justice, l'Organisation mondiale de la santé. Le français est la langue de travail de plusieurs organisations internationales, telle que le Comité international olympique, le Conseil d'assistance économique mutuelle. Il continue d'être utilisé aux différents congrès internationaux. La langue de Molière et de Hugo sera, même dans mille ans, une langue, non seulement de communication internationale, mais de poésie, de culture, de science.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Відмінювання дієслів III групи.

Ex. 4. Перекладіть фрази. Зверніть увагу на вживання дієслова **conduire**.

1. Je conduis l'auto.
2. Tu conduis le camion.
3. Il conduit l'autobus.
4. Nous conduisons le taxi.
5. Vous conduisez des tracteurs.
6. Ils conduisent de différentes machines agricoles.

Ex. 5. Поставте дієслово **construire** у вказаному в дужках часі:

1. Je (présent) un modèle d'avion.
2. Tu (présent) un modèle de tracteur.
3. Il (passé composé) une serre.
4. Nous (présent) une usine.
5. Vous (passé composé) une ferme.
6. Ils (passé composé) une salle sportive.

Ex. 6. Перекладіть фрази.

1. Je reçois souvent des lettres de mes amis.
2. Tu reçois de bonnes notes.
3. Nous recevons ce journal deux fois par semaine.
4. Nous recevons nos amis ce dimanche.
5. Vous recevez des journaux français.
6. Ils reçoivent beaucoup de journaux.

ТЕКСТ 3

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Le Français

Le français est une langue romane. Après la deuxième guerre mondiale le français a cédé la place dominante à l'anglais. Pourtant aujourd'hui le français est parlé dans le monde par près de 130 millions de personnes. On parle cette langue sur tout le territoire français, elle est la langue officielle d'une partie de la Suisse, d'une partie de la Belgique, d'une partie du Canada et la Nouvelle Angleterre, du Luxembourg, de Haïti. Elle est parlée dans l'île Maurice et dans une partie de Louisiane. En Afrique, le français peut être ou non une langue officielle, mais il reste toujours la langue de culture commune de nombreux états de ce continent.

Le français a théoriquement un statut égal à celui de l'anglais dans les institutions internationales. Il demeure l'une des grandes langues internationales de communication après l'anglais, mais concurrence avec l'espagnol et l'allemand. 72 mille professeurs enseignent le français à l'étranger.

Le français est une langue belle. On apprécie ses qualités, sa clarté, sa précision. On sait que " ce qui n'est pas clair, n'est pas français ".

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Відмінювання дієслів III групи.

Ex. 7. Поставте дієслово **recevoir** у вказаному часі. Перекладіть фрази

1. Les étudiants (présent) toujours de bons conseils de leur professeur.
2. Je directeur (présent) les visiteurs le vendredi.
3. Nous (passé composé) une lettre de notre parents.
4. Notre bibliothèque (passé composé) de nouveaux livres.

Ex. 8. Прочитайте та перекладіть фрази з дієсловом **venir**.

1. Je viens de lire une nouvelle.
2. Tu viens de voir un film.
3. Cet écrivain vient de parler à la radio.
4. Nous venons de voir un beau film.
5. Vous venez de voir mon plan de travail.
6. Mon ami vient de lire ce roman.

- Повторіть граматичний матеріал. Займенники.

Ex. 9. Поставте правильний займенник.

1. En janvier mon frère et...nous irons à Moscou.
2. Tu dois faire ce travail... – même.
3. Qui est là? C'est...Pierre?
4. Michel n'est pas chez...
5. Ce sont...qui vous raconteront la nouvelle?
6. Il vous invite...et...à sa fête.
7. ...et...Vous resterez ici, Pierre et...Nous rentrerons chez nous.

- Повторіть граматичний матеріал. Найближчий майбутній час.

Ex. 10. Поставте дієслова у майбутньому часі Futur immédiat.

1. Je vous donnerai mon adresse.
2. Nous travaillerons beaucoup.
3. Vous regarderez la télévision.

4. Il parlera français à la leçon.
5. Ils admiront Paris.

- Повторіть граматичний матеріал. Найближчий минулий час.

Ex. 11. Скажіть у **Passé immédiat**.

1. J'ai pris la parole à la réunion.
2. Tu as fait un rapport.
3. Il a lu un livre intéressant.
4. Nous avons visité le musée historique.
5. Vous avez vu un spectacle magnifique.
6. J'ai terminé mon travail.
7. Nous avons donné nos cahiers au professeur.

- Повторіть граматичний матеріал. Займенники.

Ex. 12. Замість крапок поставте займенники **moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles**.

1. Tu dois faire ce travail...même.
2. Qui est là? C'est..., Lucie? — Oui, c'est...
3. Ce sont...qui sont venues les premières.
4. Nous avons acheté ce livre pour...
5. Elles font leurs devoirs...mêmes.
6. Je ne veux pas aller au cinéma sans...
7. Il n'est pas content d'...
8. Je fais la table... – même.
9. Le professeur parle d'...
10. Ils preparent leur déjeuner... – mêmes.

ТЕКСТ 4

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

La France

La France est située en Europe occidentale. Elle occupe une superficie de 551 mille km carrés. Sa population est de 52 millions d'habitants. La France est un pays bourgeois avec le président à sa tête. Le drapeau français est tricolore: bleu, blanc, rouge.

Elle est baignée au nord par la mer du Nord, à l'ouest par l'océan Atlantique, au sud – par la Méditerranée.

La France est un pays industriel, mais l'agriculture y est aussi très développée. L'agriculture est surtout développée dans la partie nord du pays. On y cultive le blé, la betterave, des cultures spécialisées: la vigne, les fruits. Quant aux vins, la France en est le premier producteur dans le monde.

Les principales industries françaises sont l'industrie métallurgique, les constructions mécaniques (automobiles, avions, machines diverses) l'industrie chimique, l'industrie de vêtement, les industries alimentaires, etc.

Les montagnes les plus élevées de la France sont les Alpes et les Pyrénées. La France a quatre grands fleuves: la Seine, la Garonne, la Loire et le Rhône. Le climat de la France est tempéré. Elle compte plus de 50 millions d'habitants.

Questions:

1. Où est située la France?
2. Combien d'habitants a la France?
3. Quelles montagnes y a-t-il en France?
4. Comment est le climat de la France?

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Найближчий майбутній час.

Ex. 13. Поставте дієслова у **Futur immédiat**.

Modèle: Il (répondre) à cette question.

Il va répondre à cette question.

1. Je (faire) ce travail.
2. Elle (écrire) la dictée.
3. La leçon (commencer).
4. On (sonner).
5. Elle (venir).
6. Ils (finir) ses devoirs.
7. Nous (traduire) ce texte.

- Повторіть граматичний матеріал. Найближчий минулий час.

Ex. 14. Поставте дієслова у **Passé immédiat**.

Modèle: Nous (apprendre) cette nouvelle.

Nous venons d'apprendre cette nouvelle.

1. Il (prendre) ces journaux à la bibliothèque.
2. Je (déjeuner).
3. Ma soeur (téléphoner) à son ami.
4. Ils (lire) ce livre.
5. On (finir) la construction de cette maison.

ТЕКСТ 5

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

La constitution française

La constitution française a été adoptée par le gouvernement du général de Gaulle en 1962. Le Président de la République est le chef de l'état. Il est élu pour sept ans au suffrage universel direct. Le président nomme le Premier ministre et les membres du gouvernement. Il promulgue les lois. Il peut, après la consultation du Premier ministre et des présidents des Assamblées, prononcer la dissolution de l'Assamblée nationale. Le gouvernement est responsable devant l'Assamblée nationale.

Le Parlement comprend deux chambres – l'Assamblée nationale (élue pour 5 ans au suffrage direct) et le Sénat (élu pour 9 ans – avec renouvellement triennal – au suffrage indirect). Le Parlement possède le pouvoir législatif.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Прийменники.

Ex. 15. Поставте замість крапок прийменники **à, dans, en**.

1. Il y a une grande cuisine...notre appartement.
2. Nous sommes...2006.
3. Le matin les étudiants vont...l'Academie.
4. Il y a des fleurs...notre salle d'études.
5. Elle a fini ce travail...deux heures.
6. Tu as mal...la tête.
7. Je suis monté...le troisième étage.
8. Je suis entré...la salle...temps.

- Повторіть граматичний матеріал. Числівники.

Ех. 16. Напишіть та скажіть французькою.

En 1917, en 1941, en 1975, en 1812, en 1789.

Назвіть числівники французькою.

28, 16, 19, 384, 54, 725, 64, 73, 84, 37, 11, 12, 43, 98, 54, 99, 142, 75, 68, 231, 454, 25, 79, 86, 58.

- Повторіть граматичний матеріал. Займенники.

Ех. 17. Замість крапок поставте займенники **qui** або **que**.

1. Voici l'étudiant ... vous attendent.
2. Voici les étudiants ... vous attendent.
3. Voici la rue ... nous cherchons.
4. C'est une question ... doit vous intéresser.
5. Les historiens ... sont près de musée sont venus de l'Italie.
6. Ce sont des livres ... vous pouvez lire sans dictionnaire.
7. L'usine ... se trouve près de la rivière est la plus grande de la ville.

Ех. 18. Перекладіть.

1. Де словник, який ви сьогодні купили?
2. Дайте мені книги, які ви прочитали.
3. Ви взяли газету, яку я читаю.
4. Ось книга, що я купив.
5. Ось студент, який вас чекає.
6. Ось студенти, які хочуть вас бачити.
7. Ось ручка, яку ви шукаєте.

ТЕКСТ 6

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Le gouvernement français

Le gouvernement ou Conseil des ministres est l'organe suprême du pouvoir exécutif de la République Française.

Le gouvernement est nommé par le président de la République. Si le gouvernement perd la confiance du président de la République, celui-ci a le droit de mettre fin à ses fonctions sans demander l'avis du Parlement. Le gouvernement français n'est qu'un organe exécutif auprès du président, il ne définit pas la politique d'Etat.

Le Conseil des ministres: premier ministre, ses adjoints, les ministres et les secrétaires d'Etat, C'est le président de la République qui préside les séances du Conseil des ministres. Mais les séances moins importantes sont présidées par le premier ministre. Le premier ministre dirige l'activité quotidienne du Conseil des ministres. Il répond de l'organisation de la Défense Nationale et désigne les hauts fonctionnaires de l'Etat. Mais cette désignation doit être approuvée par le président de la République.

Les ministres sont en tête des ministères.

Les secrétaires d'Etat ont les fonctions de vice-ministres dans les ministères les plus importants, mais il y a des ministères à la tête desquels se trouvent non pas des ministres mais des secrétaires d'Etat.

Un ministre peut quitter le gouvernement et être remplacé par un autre, le gouvernement continue. Mais si le premier ministre va voir le président pour lui dire qu'il a décidé de partir, tout le gouvernement doit le suivre.

Dans les ministères travaillent environ 40 000 fonctionnaires. Tous les fonctionnaires sont placés sous l'autorité du ministre entouré de son cabinet – une dizaine de personnes. Le ministère est divisé en plusieurs directions administrées par les directeurs.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Присвійні прикметники.

Ex. 19. Скажіть фразу в усіх особах, вживаючи правильний присвійний прикметник.

Mon stylo est meilleur.

Ex. 20. Поставте правильний артикль.

1. Que prenez-vous le matin ... thé ou ... café?
2. Veux-tu ... lait?
3. Elle a acheté ... viande, ... fromage et ... huile.
4. Y a-t-il ... eau dans ce vase?
5. Aujourd'hui j'ai mangé ... soupe et ... poisson.
6. Achète ... sucre.

• Повторіть граматичний матеріал. Прийменники.

Ex. 21. Поставте потрібний прийменник.

1. La France est située ... Europe occidentale.
2. Le Jura et les Vosges s'étendent ... l'est de la France.
3. La Garonne prend sa source ... les Pyrénées.
4. La Loire porte ses eaux ... l'océan Atlantique.
5. La Seine se jette ... la Manche.
6. Les grands cours d'eau de France sont reliés entre eux ... des canaux.
7. Marseille est un port ... commerce très important.
8. La frontière de Jura ... la mer du Nord passe ... le Rhin, puis ... la plaine.
9. La France est séparée ... l'Italie ... les Alpes.
10. ...L'Ouest la France est baignée ... l'océan Atlantique.
11. Nice est située ... la Méditerranée.
12. La frontière avec le Luxembourg et la Belgique n'a pas ... barrières naturelles.
13. Le plus haut sommet des Pyrénées se trouve ... Espagne.

Ex. 22. Перекладіть.

1. Я це знаю.
2. Я це зроблю завтра.
3. Ти це не розумієш.
4. Він це розповість.
5. Я це ніколи не забуду.
6. Вона це часто повторює.
7. Це її не займає.
8. Він намагається їй це пояснити.
9. Я про це не забув.
10. Ми це передбачили.

Ex. 23. Прочитайте та перекладіть фрази. Зверніть увагу на займенник **en**.

1. Avez-vous des journaux français? – J'en ai.
2. Parle-t-il de ses études? – Il en parle.
3. Etes-vous content de votre promenade? – J'en suis content.
4. As-tu besoin de ce manuel? – J'en ai besoin.
5. Vous occupez-vous de cette traduction. – Je m'en occupe.
6. Combien de frères avez-vous? – J'en ai deux.
7. As-tu acheté du sucre? – J'en ai acheté.

Ex. 24. Замість крапок поставте **en** або **le, la, les**.

1. Achetez-vous souvent des journaux français? — Oui, je ... achète souvent. Lisez vous ces journaux? — Oui. Je ... lis.
2. Avez-vous des livres anglais? — Je ... ai quelques ... lisez-vous? — Non, je ne ... lis pas. — Je ... ai déjà lus. Je ... ai lu deux.
3. Prenez-vous des livres à la bibliothèque? — Oui, je ... prends- ... rendez-vous à temps? — Je ... lis en quelques jours et je ... rends aussitôt.
4. Où est le journal qu'on vient d'apporter? — Je ... ai mis sur la petite table. — Il a y ... a beaucoup, mais je ne trouve pas celui que cherche.

ТЕКСТ 7

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Paris

La capitale de la France, Paris, est situé sur la Seine. Capitale politique, culturelle de la France, Paris est aussi le siège du gouvernement, des grandes administrations, des grandes écoles, de l'Université, des académies, des bibliothèques, etc. Paris est aussi la capitale artistique de la France, ville monument, ville musée. La beauté de ses palais et de ses monuments est connue dans le monde entier.

Paris est une des plus grandes villes du monde. Il est un grand centre industriel de la France.

Paris est un grand foyer de la science et de l'instruction. Le Quartier Latin est celui des écoles et de la jeunesse. C'est ici que se trouvent les plus grands lycées, la Sorbonne, université de Paris, l'École de Droit, l'École de Médecine, etc.

Paris abonde en monuments historiques: Panthéon, Arc de Triomphe, cathédrale Notre-Dame de Paris, Tour Eiffel.

Paris a de riches traditions révolutionnaires. Tout le monde connaît l'épopée héroïque de la Commune de Paris.

Дайте відповіді на запитання.

1. Sur quel fleuve est situé Paris?
2. Quelles écoles se trouvent dans le Quartier Latin?
3. Que savez-vous sur le Panthéon?
4. Quelle ville est le siège du gouvernement français?

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Заперечна форма.

Ex. 25. Поставте дієслова у заперечну форму.

1. Tu (s'arrêter) trop souvent.
2. Nous (se lever) vite.
3. Ils (s'installer) ici.

Ex. 26. Утворіть запитальну форму.

1. Le soir nous (se reposer).
2. Elle (se laver) à l'eau froide.
3. Tu (se coucher) tard.
4. Vous (s'habiller) vite.

- Повторіть граматичний матеріал. Минулий простий час. Пасивна форма. Умовний спосіб.

Ex. 27. Поставте дієслова у **Passé simple**.

1. Nous (marcher) longtemps.
2. Ils (écouter) cette musique.
3. Il (commencer) à écrire.
4. Ils (finir) cette traduction.
5. Nous (regarder) tout autour.
6. Elle (partir) pour Kyiv.
7. Je (mettre) ce chapeau.

Ex. 28. Змініть речення, вживаючи пасивну форму дієслів.

Modèle: Ma soeur fait bien ce travail. – Ce travail est bien fait par ma soeur.

1. Des canaux relie ces fleuves.
2. Cet auteur a écrit une pièce très amusante.
3. Sur cette place on bâtit une grande école.
4. La neige couvrait les champs.
5. Michel a choisi ces deux tableaux.

Ex. 29. Поставте дієслова у **Conditionnel présent**.

1. Je (vouloir) aller au cinéma.
2. Je (aller) avec vous.
3. Il (pouvoir) écrire sans fautes.
4. Il (devoir) arriver la semaine prochaine.

ТЕКСТ 8

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

L'île de la Cité

Il y a plus de 2000 ans environ des pêcheurs et des bateliers gaulois ont choisi, pour installer leurs huttes, la plus vaste île située dans une boucle de la Seine.

Cette île est appelée Lutèce. Ce nom signifie: “habitation au milieu des eaux”. Les habitants vivaient de la pêche et de la batellerie. Ils transportaient sur le fleuve des marchandises.

Au IV^{ème} siècle une peuplade, les Parisii, donne le nom de Paris à Lutèce. En 508 Clovis fait de Paris sa capitale et l'île prend le nom de la Cité.

Jusqu'au siècle dernier l'île de la Cité ressemblait à un village du Moyen Âge avec ses ruelles étroites et vieilles maisons.

Sous Napoléon III, tout le centre de l'île est démolit; 25000 personnes sont évacuées. On a construit d'énormes bâtiments administratifs: l'actuel Hôtel-Dieu, un vieil hôpital célèbre, la Préfecture de Police. Le palais de Justice double sa superficie. La place du Parvis de Notre-Dame est agrandie.

Près de square Viviani se trouve la cathédrale Notre-Dame de Paris. C'est un pur joyau de l'art gothique. A cet endroit se dressait, il y a plus de

vingt siècles, un temple gallo-romain. L'actuelle Notre-Dame a été fondé par l'évêque Maurice de Sully. Sa construction a commencé en 1163. L'édifice a été terminé vers 1230. Le génial auteur des plans est inconnu. Peu entretenu au cours des siècles l'édifice commence à se détruire. Au milieu du XVIIIe siècle Notre-Dame est dans triste état. Grâce au Viollet-de Duc et à son équipe d'artistes et d'artisans, les travaux de restauration commencent en 1841. Ils durent un peu plus de vingt ans.

Aucune cathédrale de France n'a ce merveilleux équilibre de ses proportions, la pureté de ses lignes, la simplicité dans la richesse qui caractérise sa décoration.

Le gros bourdon de Notre-Dame s'appelle "l'Emmanuel" et pese 13 tonnes. L'un des trois portails de la façade est orné de la statue de Saint-Denis, premier évêque de Lutèce; il tient sa tête entre ses mains. Les tours de Notre-Dame sont gardées aux quatre coins par les fameuses chimères.

Derrière Notre-Dame se trouve le Mémorial des Martyrs de déportation. C'est un Mémorial émouvant, très simple. L'architecte Henri Purgasson a utilisé des pierres concassées de toutes les régions de France pour le construire. Une énorme dalle recouvre le corps d'un déporté inconnu. Au-dessus du tombeau se dresse une statue aux formes décharnées. Une étroite et sombre galerie conduit le regard vers un point de lumière comme à une lointaine lueur d'espérance. Sur les murs le miroitement de 200000 pointes de cristal symbolise les 200000 morts de la déportation.

Le Mémorial a été inauguré par le général de Gaulle en avril 1962. Au-dessus de la porte d'entrée on peut lire: "Pour que vive le souvenir des deux cent mille Français sombrés dans la nuit et le brouillard, exterminés dans les camps nazis, 1940–1945".

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Теперішній простий час.

Ex. 30. До виразів з дієсловом **faire** доберіть синонім.

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. faire une bonne action | a. prononcer |
| 2. faire un discours | b. réaliser |
| 3. faire un livre | c. fabriquer |
| 4. faire des bénéfices | d. accompli |
| 5. faire de l'argent | e. écrire |
| 6. faire un meuble | f. gagner |

Ex. 31. До кожного речення доберіть правильне слово.

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Tu es libre ce soir? | a. le conseil |
| 2. Ça alors, je n'en reviens pas. | b. le refus |
| 3. Vous devriez lui en parler. | c. le regret |
| 4. Quel dommage qu'il ne soit pas venus | d. l'invitation |
| 5. Nous avons passé une excellente soirée | e. le remerciement |
| 6. Il n'en est pas de question. | f. l'étonnement |

Ex. 32. Поставте слова в дужках у множині.

1. Ils accrochent (leur chapeau) à (un clou). 2. (Ce détail) sont très (curieux). 3. (Son neveu) ont visité (un lieu intéressant). 4. Un franc vaut vingt (sou). 5. Dans son potager, il y a (un chou). 6. Il a souvent (un mal) de tête. 7. Il a pris l'enfant sur (son genou). 8. J'ai mal à (l'œil). 9. (La souris) vivent dans (ce trou). 10. A (ce concours) nos pianistes ont obtenu (le premier prix). 11. (Le cheval) sont (un animal domestique). 12. Il nous a montré (le cadeau) de (son neveu). 13. Ils ont creusé (un canal), coupé (un bambou). 14. Qui dirige (ce travail)? 15. L'or et l'argent sont (un métal précieux). 16. Il est resté fidèle à (un idéal) de sa jeunesse.

Ex. 33. Перекладіть речення.

1. Je **viens** vous faire mes adieux. 2. Il parlait du ton d'un homme qui ne **doute** de rien. 3. Entrez donc! Quelle bonne nouvelle m'**apportez**-vous? 4. Attends-moi, je **reviens** dans quelques instants. 5. Quel bon vent vous **amène**? 6. N'allez pas loin, la route est bloquée. – Comment le savez-vous? – J'en **viens**. 7. Mon hôte devint tout pâle comme un homme à qui on **annonce** une nouvelle. 8. Alors, qu'est-ce qui t'**amène** à pareille heure? 9. Depuis quand es-tu là? – Depuis un quart d'heure. J'**arrive** à vélo. 10. Je ne pourrai pas vous voir demain, je **pars** en mission. 11. La nuit était noire. Nous avançons cote à cote, attentifs au moindre bruit, au plus léger craquement de branche. Soudain mon compagnon me **saisit** le bras et m'**immobilise**.

ТЕКСТ 9

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

La Sorbonne et le Quartier Latin

La Sorbonne se trouve sur la rive gauche de la Seine, où au III^e siècle se trouvait le Forum, la ville Romaine.

La montaigne Sainte-Geneviève demeure, depuis le Moyen Age, le quartier des Ecoles. C'est le cerveau de Paris.

En 1253 Robert de Sorbon, confesseur du roi Louis IX le Saint, fonde avec son aide un collège où 16 écoliers étaient logés et nourris. Mais bientôt l'établissement s'agrandit, car les écoliers deviennent plus nombreux.

C'est dans ces bâtiments que s'installent en 1469, trois imprimeurs allemands de Mayence: ils mettent en marche la première imprimerie de France.

L'Université de Paris prend, de tout temps une part active aux luttes politiques et religieuses du pays. La fête de l'Université est le 28 janvier, le jour de Saint-Charlemagne. C'est l'empereur Charlemagne qui le premier a fondé des écoles pour les petits Français.

Lorsque le cardinal de Richelieu devient proviseur de la Sorbonne, il décide de reconstruire les bâtiments et l'église. Rebâti et agrandi la Sorbonne devient le principal centre d'enseignement supérieur de France.

C'est à la Sorbonne que va être produit le premier livre français imprimé en 1470.

Aujourd'hui, les amphithéâtres ne peuvent plus contenir le nombre toujours croissant d'étudiants. On a créé à Paris et dans la proche banlieue, après les événements de mai-juin 1968 13 nouvelles universités.

Le 4 mai 1968 le recteur de l'ancienne Sorbonne a donné l'ordre de fermer l'Université car la veille une bagarre terrible a eu lieu entre la police et les étudiants. La vie au Quartier Latin était paralysée. Par la suite, les étudiants ont obtenu la réforme demandée.

La Sorbonne se trouve dans le Quartier Latin. Mais pourquoi appelle-t-on ce quartier Quartier Latin ? Jusqu'à 1789, la langue officielle de l'enseignement a été le latin. Les maîtres et les élèves parlaient cette langue même dans la vie courante.

Aujourd'hui, ce quartier est fréquenté par la population la plus jeune de Paris. Presque tous les passants ont entre 18 et 25 ans.

Ex. 34. Поставте правильну форму дієслова **avoir**:

J'... un chapeau. Tu n'... pas de livre. Est-ce qu'il ... un professeur? ...
-t-elle deux mains? Nous n'... pas d'ailes. ... -vous des pattes? Ils ... un stylo.

Elle n'... pas de serviette. A ...-vous deux mains et deux pieds? Est-ce que la petite fille ... une tête?

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Майбутній простий час.

Ex. 35. Поставте дієслова в **futur simple**.

1. Je (demander) cette adresse à Pierre. 2. Je (ne pas pouvoir) sortir demain. 3. Vous (être) chez vous ce soir? 4. Je pars à la campagne. Vous (venir) me voir dimanche? 5. Je (aller) à Moscou dans un mois. 6. Je (avoir) vingt ans dans deux jours. 7. Pour aller en Bretagne, vous (prendre) l'autoroute de l'Ouest. 8. Hélène et Michel (être) chez nous demain soir. Viens dîner. Nous (être) six. – Six? – Oui, Marie (être) là. – Eh bien, merci. Je (venir).

Ex. 36. Напишіть в **futur simple**.

1. Aujourd'hui dans le Sud il y a du soleil, il fait chaud, le temps est beau. 2. Dans le Nord il y a des nuages, il pleut, il fait mauvais. 3. Vous allez à la bibliothèque aujourd'hui?

Ex 37. Перекладіть.

1. Après les examens Paul partira. 2. Attention, le train va partir. 3. Nous ne prendrons pas l'avion. Nous prendrons le train. 4. Nous sommes en retard. Nous allons prendre un taxi. 5. Tu pars maintenant? – Oui, je vais partir tout de suite. 6. Vous aurez votre réunion vendredi?

Ex. 38. Напишіть текст в **futur simple**.

– Qu'est-ce que vous faites pendant le week-end?
– Samedi je reste chez moi, je me repose. Samedi soir je dine avec des amis. Dimanche je sors, je vais au cinéma. Dimanche soir je regarde la television.

Ex. 39. Перекладіть.

1. У середу у нас будуть збори. Я повернусь додому пізно. 2. Наші збори відбудуться в залі № 2. У залі буде багато людей. 3. Завтра буде гарна погода. 4. У суботу в нас не буде занять. Ми будемо вільні. Ми

зможемо поїхати за місто. 5. Після занять я піду до бібліотеки. Я побачу там мого друга П'єра. Ми будемо займатися разом.

Ех. 40. Перекладіть, поясніть вживання часів.

S'il fait beau ce dimanche nous irons à la campagne.

Ех. 41. Поставте дієслова в потрібному часі.

1. Si vous (prendre) le métro vous ne serez pas en retard. 2. Si je (ne pas avoir) son adresse je ne pourrai pas lui écrire. 3. Si vous (ne pas lui téléphoner) il ne pourra pas partir. 4. Si je (vouloir) lire ce livre je (le prendre) à la bibliothèque. 5. S'il (ne pas faire) beau il restera à Paris. 6. Elle sera très contente si vous (lui écrire).

Ех. 42. Перекладіть.

1. Якщо в неділю буде гарна погода, ми поїдемо за місто. 2. Якщо ти мені напишеш листа, я буду дуже радий. 3. Якщо ми сядемо у метро, ми приїдемо до театру занадто рано. 4. Якщо я поїду сьогодні ввечері, я не зможу вам зателефонувати.

Ех. 43. Перекладіть.

1. Encore du café? – Non, j'en bois trop. 2. Il n'y a pas de pain? – Non, j'ai oublié d'en acheter. 3. Il n'y a plus de pain. Tu veux aller en acheter? 4. Il faut aller chercher du pain pour le diner. – Mais non, il y en a. – Tu en as acheté? – Oui, oui. J'en ai acheté ce matin. 5. Vous voulez du lait? – Non, merci, je n'en prends pas. 6. Vous connaissez bien combien de langues? – J'en connais deux. 7. Combien de cours avez-vous le jeudi? – Nous en avons trois. 8. Vous avez un frère? – Oui, j'en ai un.

ВПРАВИ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ ПОЗААУДИТОРНОЇ РОБОТИ

ТЕКСТ 10

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Le rôle du président de la république

Le président de la république est le chef de l'Etat français. Il est élu pour 7 ans au suffrage universel et au scrutin majoritaire à deux tours. Il habite et travaille à Paris au Palais de l'Elysée.

La Constitution donne au président des pouvoirs presque illimités. Il contrôle toutes les institutions républicaines. Lui-même il n'est pas contrôlé par aucun organisme politique.

La Constitution prévoit que de temps en temps pour prendre une décision politique d'une grande importance, le président peut s'adresser directement au peuple pour le consulter sous la forme d'un "référendum". Lors de ces consultations nationales le peuple n'a le droit que de répondre "oui" ou "non" à la question posée.

Tout de même les référendums ne peuvent pratiquement déterminer le choix présidentiel, mais dans quelques conditions spéciales ils jouent un rôle important pour le prestige et parfois pour le sort même du président.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Майбутній простий час.

Ex. 44. Поставте дієслова в дужках у **présent** або **futur simple**.

Modèle: Je (écrire) à Pierre, si tu (donner) son adresse.
J'écrirai à Pierre, si tu donnes son adresse.

1. Si je (être) libre, je (venir) chez vous.
2. Si vous (finir) vite votre travail, nous(aller)au cinéma.
3. Nous (faire)cet exercice, si tu (donner) ton manuel.
4. Nous (être) très contents, si vous (venir) chez nous.
5. Si je (lire) cet article, je te le (apporter)demain.

- Повторіть граматичний матеріал. Ступені порівняння прикметників.

Ex. 45. Поставте замість крапок прикметник **meilleur** у потрібній формі, або прислівник **mieux**:

1. Ce film est ...
2. Cet artiste joue ...

3. Cette étudiante étudie ...
4. Cette étudiante est ...
5. Ces dictionnaires sont ...
6. Il me comprend ...
7. Sa réponse est ...
8. Ces notes sont ...

Ex. 46. Скажіть в усіх особах.

Cette année je travaille mieux.

- Повторіть граматичний матеріал. Вживання прийменників **en, y**.

Ex. 47. Перекладіть фрази, поясніть вживання **y**.

1. Vous me demandez de vous donner la réponse; je n'y suis pas encore prêt, je n'y ai pas pensé.
2. Allez-vous à l'académie? – Oui, j'y vais.
3. Je leur ai envoyé un télégramme, mais je n'y ai pas reçu de réponse.
4. Le docteur ne vous conseille pas d'aller au Sud, pensez-y.

Ex. 48. Вставте замість крапок **en** або **y**:

1. Sont-ils revenus de la Crimée? – Non, ils n' ... sont pas encore revenus; il n'y a que deux semaines qu'ils ... sont partis.
2. Veux-tu aller au Caucase au mois d'août? – Oui, j' ... penserai.
3. La gare du Nord à Paris est l'une des plus importantes gares de la ville, des certaines de train ... arrivent et ... partent jour et nuit.

Ex. 49. Дайте відповіді на запитання, вживаючи прийменник **en**:

1. Avez-vous un manuel de français?
2. Avez-vous un dictionnaire franco-russe?
3. Avez-vous des revues français?
4. Avez-vous des amis à Paris?
5. Avez-vous beaucoup d'amis à l'académie?
6. Y a-t-il un jardin dans votre cour?
7. Y a-t-il des fleurs sur votre table?

Ex. 50. Поставте пропущене дієслово **avoir** або **être**.

Ils ... une belle chambre.

Je ... content.

Tu ... un bon voisin.

Je n' ... pas d'amis à Kyiv.

Tu ... en retard.

... – vous une chambre à un lit?

Nous ... 14 dans le groupe.

Vous ... exact, je crois.

Ils ... de Paris.

Nous ... un bon guide.

Il ... un parent éloigné d'ici.

Elle ... absente.

Ex. 51. Перекладіть, вживаючи **en**.

1. У вас є брат? – Так, є. 2. У вас є червоний олівець? – Ні, у мене немає. 3. У вашому місті багато кінотеатрів? – Так, багато. 4. Я куплю цукру? – Так, купіть, будь ласка.

Ex. 52. Замість **en** поставте іменник, що замінить займенник.

- Vos pommes de terre sont belles. Vous en récoltez beaucoup?
- Beaucoup ... non!
- Vous en vendez?
- Non, je n'en produis pas assez pour en vendre. J'en garde la plus grosse partie pour moi.

Ex. 53. Замініть виділені іменники займенником **en**.

1. J'ai *une sœur*. 2. Il a quatre *enfants*. 3. Je n'ai pas de *frère*. 4. Il a acheté *du sucre*. 5. Il n'a pas acheté *de pain*. 6. Elle connaît deux *langues*. 7. A Paris il y a beaucoup de *théâtres*. 8. Paul prend des *légumes*. 9. Il ne veut pas de *viande*. 10. Il n'y a pas de *magasins* sur cette place.

Ex. 54. Замініть обставину місця прислівником **en** чи **y**.

1. Est-ce qu'il habite *dans cette maison*? 2. A quelle heure vos filles reviennent-elles *de l'école*? 3. Range tes affaires *dans le placard*! 4. Est-ce qu'ils vont assister *à notre match*? 5. Combien de jours pensez-vous rester

à Paris? 6. Mets tes cahiers *sur la table*! 7. Je voudrais vivre *dans cette jolie maison*. 8. Est-ce qu'ils vont aussi *au concert*? 9. Je vois deux fautes *dans cette phrase*. 10. Je prends quelques livres *dans la bibliothèque*. 11. Ne mets pas tes affaires *dans mon placard*! 12. Qu'est-ce que vous mettez *dans ce placard*? 13. Il sort *de son bureau* à six heures. 14. A quelle heure faut-il venir demain *au bureau*?

Ex. 55. Поставте прислівник **en** чи **y**.

1. Combien de jours vas-tu rester à la campagne? – Je vais ... rester deux jours. 2. C'est votre placard? Qu'est-ce que vous ... mettez? 3. Tu vas au cinéma? – Non, je ... viens. 4. Il ouvre son attaché-case et ... sort ses livres. 5. Elle ouvre la fenêtre et regard dans la cour ; son garçon ... joue avec ses petits amis. 6. J'aime ce vase, d'habitude je ... mets des roses. 7. Tu pars? – Oui, je vais à Londres. – Tu ...vas seul? – Non, je ... vais avec ma femme. – Quand allez-vous ... revenir? – Nous pensons ... revenir dans quinze jours.

Ex. 56. Перекладіть, вживаючи прислівник **en** чи **y**.

1. У неї красивий сад, вона вирощує там квіти. 2. Це твоя шафа? Я можу покласти туди свої речі? 3. Коли вони повертаються з Парижу? – Вони повертаються (звідти) в суботу. 4. Він їде до Парижу. Він буде там навчатись. 5. Що вони там шукають? 6. Ми розраховуємо повернутись звідти через два дні. 7. Де Моніка? – У себе в кімнаті. – Її там немає. 8. Ти хочеш піти в парк? – Ні, я вже йду звідти.

ТЕКСТ 11

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

L'économie de la France

La France a une économie très développée. Les principales régions industrielles de la France sont le Nord, le Nord-Est et les environs de Lyon. La France est riche en minerai de fer, en bauxite, en potasse, en uranium. La France possède des gisements de gaz naturel qui est utilisé comme combustible et comme matière première chimique.

Paris est le premier centre commercial et industriel de la France. Les industries lourdes se trouvent en banlieue (matériaux de construction, automobiles, avions, produits chimiques). Mais Paris est spécialisé surtout dans les industries légères: les produits alimentaires, la fabrication de vêtement, de chaussures et de meubles, des articles de luxe et de parfumerie.

Les principales villes de la France sont: le Havre, Strasbourg, Toulouse, Grenoble, Marseille, Lyon, Saint-Etienne, Bordeaux, Nantes. Dans ces villes sont concentrées les industries automobiles, aéronautique, chimique, les constructions mécaniques, navales, textiles et d'autres.

L'agriculture occupe une place importante dans l'économie française. Près de la moitié des Français vivent du travail de la terre. Dans le Midi (dans les régions de Languedoc et du Roussillon) on cultive surtout l'olive, les fruits et les légumes, tandis que dans le Centre et le Nord on fait de l'élevage et on cultive le blé.

La France est un des plus grands producteurs du monde pour le blé, les fruits, les légumes et les vins.

L'élevage est aussi développé en France. Le cheptel bovin français est remarquable par la viande et le lait.

La production agricole française est extrêmement variée. L'industrie transformatrice de farine, l'industrie de confiserie, l'industrie des conserves, l'industrie vinicole sont très développées en France.

Дайте відповіді на запитання.

- a. Quelles sont les régions industrielles principales de la France?
- b. Quelles branches de l'industrie sont développées dans la région de Paris?
- c. Où sont concentrées les industries automobiles, aéronautique, les constructions mécaniques?
- d. Quelles sont les ressources agricoles principales de la France?
- e. Comment est développée l'élevage dans ce pays?
- f. Quelles industries transformatrices sont développées en France?

Ex. 57. Підберіть українські еквіваленти до поданих виразів.

Qui ne risque rien n'a rien.

Mieux vaut tard que jamais.

On apprend à tout âge.

C'est simple comme bonjour.

A quelque chose malheur est bon.

Aussitôt dit, aussitôt fait.

Ne remettez pas à demain ce que vous pouvez faire le jour même.

A chaque saint son sandail.

L'enfer est pavé de bonnes intentions.

Ça marche comme sur des roulettes.
Tel qui rit vendredi, dimanche pleurera.

Це простіше простого.
Все йде як по маслу.
Найкраще сміється той, хто сміється останній.
Хто не ризикує, той не виграє.
Сказано – зроблено.
Краще пізно, ніж ніколи.
Дорога до аду вимощена добрими намірами.
Вчитися ніколи не пізно.
Кожному своє.
Не відкладай на завтра те, що можна зробити сьогодні.
Нема добра без лиха.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Прийменники.

Ex. 58. Вставте прийменники.

Je suis enchanté ... faire votre connaissance. Permettez-moi ... me présenter. Je suis ... France. Je suis ... Grenoble. C'est très intéressant ... habiter Grenoble. Je travaille ... la rédaction ... un journal. Je suis journaliste. J'ai beaucoup ... travail. J'aime mon métier. ...temps en temps je voyage. J'ai beaucoup ... amis ... Suisse, ...Grande Bretagne, ... Canada. Je n'ai pas encore ... amis ... Ukraine. Je suis contente ... visiter l'Ukraine.

Ex. 59. Підберіть антоніми

Peu	bon
Petit	heureux(se)
Bien	bonjour
Devant	enlever une tache
Loin	à gauche
Difficile	content(e)
Ancien(ne)	descendre

Ex. 60. Знайдіть рішення до цих задач. Підставте потрібне слово.

1. Jean a sept ans.
Pierre a six ans.
Pierre est ... jeune que Jean.
2. Bernard a dix-huit ans.
Philippe a trente ans.
Bernard est ... âge que Philippe.
3. Hier il a fait moins 20.
Aujourd'hui il fait moins 15.
Aujourd'hui il fait ... chaud qu'hier.

Ex. 61. Підберіть потрібне дієслово до кожного речення.

Faire, fleurir, jaunir, rougir, mûrir, choisir, finir, remplir

1. ... vite ce travail!
2. Les feuilles ... et ... C'est l'automne.
3. Au printemps tout ...
4. Les fruits ...
5. Nous ... un bon disque.
6. Ils ... les verres.
7. Je ... une belle robe.
8. Vous ... vos études a midi.

Ex. 62. У кожному рядку підкресліть неправильне слово.

1. Je – leur – son – notre – ton
2. Ami – employé – physicien – journaliste – ouvrier
3. Automne – été – hiver – pays – printemps
4. Cheval – chien – lion – poisson – vache
5. Table – chaise – armoire – tapis – divan

Ex. 63. Вживання дієслова **faire**.

До виразів зі словом **faire** доберіть синонім:

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. faire une bonne action | a. prononcer |
| 2. faire un discours | b. réaliser |
| 3. faire un livre | c. fabriquer |
| 4. faire des bénéfices | d. accomplir |
| 5. faire de l'argent | e. écrire |
| 6. faire un meuble | f. gagner |

Ex. 64. До кожного речення доберіть визначення з поданих слів.

- | | | |
|---------------|-----------------|--------------------|
| a. le conseil | c. le regret | e. le remerciement |
| b. le refus | d. l'invitation | f. l'étonnement |

1. Tu es libre ce soir?
2. Ça alors, je n'en reviens pas.
3. Vous devriez lui en parler.
4. Quel dommage qu'il ne soit pas venu.
5. Nous avons passé une excellente soirée.
6. Il n'en est pas question.

Ex. 65. Вживання прикметника **beau**.

До кожного виразу доберіть правильне слово.

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. un beau temps | a. habile |
| 2. un beau paysage | b. bon |
| 3. un beau geste | c. pittoresque |
| 4. un beau parleur | d. certain |
| 5. un beau morceau | e. ensoleille |
| 6. un beau jour | f. réussi |
| 7. un beau coup | g. noble |

Ex. 66. Вживання слова **temps**.

До поданих виразів доберіть правильне пояснення.

1. être de son temps
 2. dans la nuit des temps (півтора віків)
 3. se donner du bon temps
 4. avoir fait son temps
 5. faire chaque chose en son temps
-
- a. il y a très longtemps
 - b. être hors d'usage
 - c. traiter une affaire au moment opportun
 - d. profiter des plaisirs de la vie
 - e. être au goût du jour (бути модним)

Ex. 67. Доберіть до кожного слова правильну назву дії.

- | | |
|----------------|------------|
| 1. le tonnerre | a. hurle |
| 2. la sirène | b. claque |
| 3. le moteur | c. ronfle |
| 4. le réveil | d. crépite |
| 5. la porte | e. sonne |
| 6. le feu | f. gronde |

ТЕКСТ 12

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Les savants français Jacques Hadamard

L'illustre mathématicien français Jacques Hadamard (1865–1963) est né à Versailles.

Fils d'un professeur, Jacques Hadamard fit ses études secondaires au lycée Louis-le-Grand, puis il entra à l'École Normale Supérieure où il fit connaissance avec un élève de la section des Lettres, Romain Rolland.

Jacques Hadamard était nommé professeur au lycée Buffon où il enseigna de 1890 à 1892.

Il entra à l'Académie des Sciences en 1911.

Les travaux de Jacques Hadamard touchent une partie des mathématiques qu'on appelle aujourd'hui mathématiques classiques.

On retrouvait toujours Jacques Hadamard aux côtés des combattants de la paix.

Versailles — la ville française, à 23 km de Paris.

École Normale Supérieure — école supérieure pédagogique de Paris.

Mots:

Enseigner — навчатись.

Connaissance — знання, знайомство.

Faire la connaissance de — познайомитись.

Toucher — стосуватись, мати відношення.

Zавдання:

1. Розкажіть про життя Жака Адамара.
2. Поставте дієслова в дужках у минулий простий час (**passé simple**).

- a. il (nommer, choisir, être, avoir, apprendre, faire, recevoir).
- b. Nous (arriver, essayer, devoir, revenir, avoir, reprendre, être, s'adresser, répondre, vouloir, s'arrêter).
- c. Ils (rendre, pouvoir, rentrer, satisfaire, entrer, se trouver, comprendre).

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Прийменники.

Ex. 68. Поставте займенники **celui, cette, ceux** чи **celles**.

1. Vous voulez acheter un beau livre? Je pense que c'est ... que vous cherchez. 2. Vous voulez acheter de belles fleurs? Choisissez ... que vous aimez. 3. Voici de beaux livres. Mais ce ne sont pas ... que je veux acheter. 4. Voilà une belle robe. Je pense que c'est ... que tu vas acheter. 5. ... qui conduit un autobus est un conducteur. 6. Regardez ces deux écolières qui reviennent de l'école. ... qui a un manteau bleu est ma fille.

Ex. 69. Поставте сполучення **me le, nous le, vous le** чи **le lui, le leur**.

1. Est-ce que vous pouvez nous dire quand vous partez? — Non, je ne peux pas ... dire.
2. Quand vous l'a-t-il dit? — Il ... a dit ce matin.
3. Qui le lui a dit? — C'est moi qui ... ai dit.
4. Qui le lui a donné? — C'est Marie qui ... a donné.
5. Qui le leur a raconté? — C'est André qui ... a raconté.

Ex. 70. Перекладіть.

1. Я йому це кажу. 2. Я це в них запитую. 3. Я це їм розповів. 4. Я це їм написав. 5. Я про це у нього запитав. 6. Я цього їм не казав. 7. Ви це їм розповіли? 8. Я вам це повторюю.

Ex. 71. Поставте форми **participe présent** вказаних дієслів. Знайдіть смислові еквіваленти. Перекладіть українською мовою.

1. Les familles (partir) en vacances. 2. Les gens (venir) de la capital. 3. Les trains (arriver) à Moscou. 4. Les paysans (travailler) dans leur jardin. 5. Les autos

(aller) vers la gare. 6. Les enfants (dormir) encore. 7. Les élèves (faire) leurs devoirs. 8. La neige (tomber) toute la journée. 9. Les étudiants (se réunir) dans cette salle.

Ex. 72. Поставте форми **participe passé**. Перекладіть.

1. Les immeubles (construire) sur cette place. 2. Un vieux conte (raconter) par ma grand-mère. 3. Mon ami (revenir) de Paris. 4. Des articles (publier) dans ce journal. 5. Les fruits (vendre) dans ce magasin. 6. Les légumes (acheter) ce matin. 7. Le travail (faire) hier. 8. La lettre (écrire) par ma mère. 9. Le film (choisir) par mon frère.

Ex. 73. Поставте **participe present** чи **participe passé**.

1. Le télégramme (annoncer) l'arrivée de mon frère. 2. La nouvelle (annoncer) par Daniel. 3. Les élèves (faire) leur exercices. 4. Les fautes (faire) par nos étudiants. 5. Une femme (acheter) des fruits. 6. Les fruits (acheter) dans ce magasin. 7. La mère (regarder) ses enfants. 8. L'enfant (dormir) dans son lit. 9. Les lettres (recevoir) hier. 10. Le musée (ouvrir) tous les jours.

Ex. 74. Замініть іменник з прийменником особовими займенниками.

1. Je parle à *mon ami*. 2. Je pense à ***mon ami***. 3. Je dois écrire une lettre à *mes parents*. 4. Je dois penser à *mes parents*. 5. Vas-tu parler *au directeur*? 6. Que voulez-vous demander à *cet homme*? 7. Vous intéressez-vous à *cet homme*? 8. Vous êtes-vous adressé à *vos amis*? 9. Avez-vous répondu à *vos amis*?

Ex. 75. Замініть на займенник *y*.

1. Je pense à *son invitation*. 2. Ils s'intéressent à *notre proposition*. 3. Elle n'a pas répondu à *ma lettre*. 4. Nous nous préparons à *cette visite*.

Ex. 76. Перекладіть.

1. Я думаю про тебе. 2. Я повинен звернутися до нього. 3. Ти подумав про свою сестру? — Да, я подумав про неї. 4. Я хочу звернутись до них. 5. Я ще не звертався до неї. 6. Я з нею розмовляв. 7. Я їй написав. 8. Я їй сказав свою адресу. 9. Ви думаете про мою пропозицію? — Так, я про неї багато думаю. 10. Ти відповів на її листа? — Ні, я на нього ще не відповів.

Ex. 77. Замініть іменник на вказівний займенник.

1. Ma chamber est moins grande que la chamber de ma mère. 2. Ce n'est pas mon livre, c'est le livre de Cathrine. 3. Il y a près de Paris l'Université de Vincennes et l'Université de Nanterre. 4. La population de Paris represente le dixième de la population de la France.

Ex. 78. Поставте вказівний займенник.

1. Cet hiver a été moins froid que ... de l'an dernier. 2. Les paysages d'Europe sont plus variés que ... d'Asie. 3. Le train le plus rapide est ... du soir. 4. Ma famille est plus nombreuse que ... de mon amie. 5. Vous préférez les projets de Pierre? – Non, je préfère ... de Michel. 6. Mes livres et ... de mon frère sont à votre disposition. 7. Ces fleurs sont jolies mais ... de Françoise sont encore plus belles.

Ex. 79. Перекладіть.

П'єр допомагає Мішелю. Марія любить свою сестру. Хто робить цю роботу? Я люблю музику. Ти живеш у Марселі? Ми живемо в Києві. Хто працює? Вони розмовляють французькою. Що роблять ваші учні? – Вони пишуть диктант (la dictée).

Ex. 80. Поставте дієслова в дужках у правильну форму теперішнього часу.

Jean (habiter) Lille. Vous (aider) votre sœur? Ils (habiter) la Bulgarie. Je (marcher) vite. Elle (admirer) sa ville. Nous (aider) nos amis. Est-ce que tu (aimer) ce film? Ils (aimer) cette ville.. Lucie et Marie (visiter) Lille. Tu (regarder) la vitrine.

Ex. 81. Поставте правильну форму дієслова **être** або **avoir**:

1. Vous n'... pas malade? – Non, merci, je vais bien. 2. ...-vous des cours demain? – Oui, nous ... un cours d'histoire. 3. Je ... fatigué. 4. Nous ... à Paris. 5. Mes amis ... à Moscou. 6. Qui ... un crayon rouge? – Ce ... vous, Paul? – Oui, ce ... moi. 7. Leur appartement ... petit. 8. Helene et Michel ... un enfant. 9. Ma sœur ... dix ans.

Ex. 82. Перекладіть.

Марія — молода дівчина. Ви не наш викладач. Ми не в кабінеті, ми в коридорі (corridor). Ви не втомились? Це красивий будинок. Вони не студентки. Я – українець, а ти – француз. Це російські книги. Ти хворий? – Ні, я не хворий. Батько Марка – робітник. Ви піаніст?

Ex. 83. Поставте правильну форму дієслова **faire**.

1. Je ... de la gymnastique. 2. Marc ... le café. 3. Qu'est-ce que vous ... aujourd'hui? – Nous ... nos exercices. 4. Elles ... les études a l'université. Que ... -tu ?

Ex. 84. Поставте правильну форму дієслова **lire**.

Nous (lire) un livre anglais. Que (lire) – vous ? – Je (lire) mon livre. Mes enfants (lire) bien.

Ex. 85. Замініть виділений іменник на займенник.

Modèle: Pierre habite Marseille. — Il habite Marseille. Denise regarde la Seine. — Denise la regarde.

1. Pierre habite Marseille. 2. Mireille visite Madrid. 3. Daniel regarde la Seine. 4. Marc admire cette fleur. 5. Michel aide sa mère. 6. Marie aime sa sœur. 7. Daniel aide sa sœur Mireille.

Ex. 86. Перед іменниками поставте вказівні займенники **ce** чи **cette**.

le livre, la fleur, la ville, la capitale, le travail, le mineur.

Ex. 87. Залежно від змісту поставте потрібну форму дієслів **être** чи **faire**:

1. Je ... Belge. 2. Marie ... Russe. 3. Philippe, tu ... Belge ? 4. Quel travail ... Charles ? — Il ... mineur. 5. Pierre, quel travail ... -tu ? — Je ... pianiste. 6. Marc, tu ... pianiste? 7. Qui ... directeur ? 8. Qui ... mineur?

Ex. 88. Вставте слово, що підходить за змістом.

1. Que fais-tu, Claire ? — J'aide ... mère. 2. Marie, tu aimes *cette fleur*? — Je ... aime. 3. ...travail fait Michel? 4 *est sa ville natale*? 5. Le frère ... Marie est pianiste. 6. La sœur ... Catherine est ballerine.

Ex. 89. Дайте відповіді на запитання. Замініть підмет займенником.

Modèle: Marie est Bulgare ? — Elle est Bulgare. Michel, tu es Russe ? — Je suis Russe.

1. Marie est Bulgare? 2. Philippe est Belge? 3. Michel, tu es Russe? 4. Quel travail fait Pierre? 5. Marc, tu es mineur?

Ex. 90. Дайте відповіді на запитання, вживаючи подані нижче слова. Замініть підмет займенником.

Modèle: Que fait Pierre ? — Il travaille.

Que fait Pierre? 2. Que fait Marie? 3. Que fait sa sœur? 4. Que fait ce mineur? 5. Que fait sa mère? 6. Que fait le père de Gisèle?

aider sa mère, visiter la capitale, regarder cette fleur, travailler, marcher, quitter la ville.

Ex. 91. Закінчіть речення.

1. Pierre aime ... 2. Michel regarde ... 3. Marc habite ... 4. Mireille visite ... 5. Marie aide ... 6. Philippe admire ... 7. Je suis ... 8. Il est ... 9. Je fais ... 10. Qui ...?

Ex. 92. Перекладіть.

1. Що вона вам читає? 2. Що знаходиться біля вашого будинку? 3. На кого ти дивишся? 4. Що не зрозуміло? 5. Кого ви чекаєте? 6. Про кого ви розмовляєте? 7. Про що ви розмовляєте? 8. Що відбувається?

Ex. 93. Вставте подані вирази замість крапок у речення.

a. perdre courage b. perdre espoir c. perdre patience
d. perdre confiance e. perdre haleine

1. Elle attendait depuis si longtemps qu'elle finit par
2. Il vous a si souvent trompé que vous avez
3. Comme il ne réussissait pas à publier son livre, il
4. Tout allait de plus en plus mal pour les armées de Napoléon, les soldats
5. Pour arriver avant moi il avait couru à en

Ex. 94. Поставте слово, що підходить за змістом.

1. Que fais-tu, Claire? — J'aide ... mère. 2. Marie, tu aimes *cette* fleur? — Je ... aime. 3. ... travail fait Michel? 4. ... *est sa ville natale*? 5. Le frère ... Marie est pianiste. 6. La sœur ... Catherine est ballerine.

Ex. 95. Дайте заперечну відповідь на запитання, вживаючи **le, la, les**.

1. Les élèves regardent-ils les images? 2. Robert aime-t-il ce poète? 3. Est-ce que Claudine lit cette revue? 4. Veux-tu acheter ce disque? 5. Faut-il écrire ces mots?

Ex. 96. Закінчіть речення.

1. Pierre aime ... 2. Michel regarde ... 3. Marc habite ... 4. Mireille visite ... 5. Marie aide ... 6. Philippe admire ... 7. Je suis ... 8. Il est ... 9. Je fais ... 10. Qui ... ?

Ex. 97. Поставте правильну форму дієслова **avoir**.

J'... un chapeau. Tu n'... pas de livre. Est-ce qu'il ... un professeur? ... -t-elle deux mains? Nous n'... pas d'ailles. ... -vous des pattes? Ils ... un stylo. Elle n'... pas de serviette. A ...-vous deux mains et deux pieds? Est-ce que la petite fille ... une tête?

Ex. 98. Поставте злитний артикль.

1. Je dis bonjour ... amis de mon frère. 2. Il ne peut pas répondre ... questions ... professeur. 3. J'ai mal ...yeux. 4. Le professeur montre des images ... élèves de sa classe. 5. Paul nous parle ... résultats ... dernier match. 6. Nous écrivons ... frère de notre ami. 7. Nous disons bonjour ... directeur. 8. Jeudi nous allons ... cinéma. 9. Le professeur parle ... élèves ... romans de Balzac.

Ex. 99. Напишіть речення у множині.

1. Ce crayon est rouge. 2. Est-ce une rue? – Ce n'est pas une rue, c'est une avenue. 3. Cette petite fille est très jolie. 4. C'est une maison. 5. Le garçon est malade. 6. Où est votre ami?

Ex. 100. Перекладіть.

1. Як Вас звать? – Мене звать Жан. 2. Вони часто зупиняються в цьому готелі. 3. Після занять ми трохи відпочиваємо. 4. Погуляй зі своїм маленьким братом! 5. На вулиці холодно, одягнись тепліше! 6. Не поспішайте, ще рано! 7. Не будемо відпочивати так часто! 8. Цікава книга, мені вона дуже подобається. 9. Ми пишемо твір, ми його уже пишемо 2 години. 10. Вони купують яблука. Вони їх завжди купують в цьому магазині. 11. Це важке правило, я його не розумію. 12. Вона не любить гриби і не готує їх. 13. Ви йому телефонуйте надто часто. 14. Це секрет, не розповідай його! 15. Не розмовляй з нею! 16. Не пишть їм, вони скоро прийдуть. 17. Моїй дочці подобається цей журнал, я його завжди їй купую. 18. Дітям потрібні вітаміни, ми їх часто їм даємо. 19. Анни ще немає, почекай її. 20. Дайте їм відповідь якнайшвидше. 21. Ось ця книга, візьми її. 22. Зателефонуй йому! 23. Де діти? Поклич їх!

ТЕКСТ 13

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Ukraine

L'Ukraine occupe un territoire de 603 700 km², sa population compte plus de 50 millions d'habitants.

A l'ouest l'Ukraine a pour voisins la Slovaquie, la Pologne, la Roumanie, la Hongrie, au nord – la Biélorussie, la Russie, au sud – la Moldavie.

L'Ukraine est baignée par la Mer Noire et la Mer d'Azov. Les fleuves les plus importants sont : le Dniro, le Pivdeniy Boug, le Dnister.

Le sou-sol de l'Ukraine renferme en abondance de la houille, du pétrole, du gaz naturel, du minerai de fer, du sel gemme, du soufre, et d'autres minéraux.

Industries de l'Ukraine sont bien développées. Ses entreprises produisent des locomotives, des avions, des appareils radioélectroniques, etc.

La flore et la faune sont très variées.

On cultive dans les champs du blé, des betteraves sucrières, le tournesol, le maïs. L'Ukraine est favorable pour les cultures fruitières et les vignobles.

Les principales villes d'Ukraine sont: Kyiv, capitale de la République, Odessa, Dnipropetrovsk, Donetsk.

ТЕКСТ 14

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

L'économie nationale de l'Ukraine

L'Ukraine est le plus vaste état de l'europe centrale. La superficie fait 603 700 kilomètres carrés. L'Ukraine compte près de 50 millions d'habitants. Les Ukrainiens constituent les trois quarts de toute la population.

Les richesses de l'Ukraine sont en abondance. Son sous-sol contient tous les éléments du système périodique de Mendéléev.

L'Ukraine est un pays de l'industrie et de l'agriculture bien développées.

Les industries les plus importantes sont les suivantes : l'industrie métallurgique, l'industrie sidérurgique, les constructions mécaniques, les constructions aéronautiques et cosmiques, les constructions navales, l'industrie légère fabriquant des vêtements, du cuir, des chaussures, des étoffes, des fibres naturelles, synthétiques et artificielles et les industries alimentaires. Les entreprises de l'Ukraine produisent : des avions, des navires, des automobiles, des motocycles, des machines-outils, des appareils d'optique et de photos, des appareils électriques et électroniques, des instruments de précision, des turbines, des locomotives, des machines agricoles etc.

Les principales villes industrielles de l'Ukraine sont les suivantes : Kyiv, capital de l'Ukraine et le plus important centre industriel, scientifique, universitaire et culturel, Kharkiv, important centre industriel, Lviv, centre textile, électronique et alimentaire, Odessa, le premier port maritime sur la mer Noire, centre des industries alimentaire, de l'industrie du vêtement, etc.

Le climat chaud et modéré favorise l'agriculture. La faune et la flore sont très variées. Les plus importants fleuves sont les suivants : le Dniro, le Pivdenny Boug, le Dniester, le Siversky Donetsk, la Desna, la Tissa et d'autres.

Лексико-граматичні вправи

Ex. 101. Поставте правильну форму дієслова **avoir** чи **être**.

1. Ils ... une belle chambre. 2. Je ... content. 3. Tu ... un bon camarade. 4. Je n'... pas d'amis à Kyiv. 5... – vous une chambre à coucher? 6. Nous ... 14 dans le groupe. 7. Ils ... de Paris. 8. Nous ... un bon guide. 9. Elle absente.

Ex. 102. Замініть виділений іменник займенником.

Modèle: Pierre habite Marseille. — Il habite Marseille. Denise regarde la Seine. — Denise la regarde.

1. *Pierre habite Marseille.* 2. *Mireille visite Madrid.* 3. *Daniel regarde la Seine.* 4. *Marc admire cette fleur.* 5. *Michel aide sa mère.* 6. *Marie aime sa sœur.* 7. *Daniel aide sa sœur Mireille.*

Ex. 103. Дайте відповідь, вживаючи **le, la, les**.

1. Ferment-ils les fenêtres? 2. Est-ce que Luc aime la musique? 3. Pierre achète-t-il ce costume? 4. Faut-il relire cette phrase ?

ТЕКСТ 15

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Le régime politique de l'Ukraine

Le 24 août le Soviet Suprême (Verkhovna Rada) a proclamé un Etat independant – l'Ukraine.

D'après la Constitution adoptée par la Verkhovna Rada le 28 juin 1996 l'Ukraine est une république independante, démocratique et unitaire.

Il existe en Ukraine trois formes du pouvoir: législatif, exécutif et judiciaire.

Le pouvoir législatif est réalisé par le parlement qui s'appelle la Verkhovna Rada. Elle comprend 450 députés qui sont élus pour quatre ans au suffrage universel direct.

Le Président de l'Ukraine est le chef d'Etat. Il est élu pour 5 ans au suffrage universel direct. Le Président nomme le Premier ministre. Il signe les lois adoptées par la Verkhovna Rada, accrédite les ambassadeurs et dirige la politique extérieure. Chef des armées, le Président exerce l'activité destinée à assurer la sécurité nationale.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Минулий складний час.

Ex. 104. Поставте у минулий час (**passé composé**).

1. Nous répétons la pièce. 2. Tout le monde quitte la maison à 8 heures. 3. Vous préférez jouer du piano. 4. Je ne demande pas à Pierre de me téléphoner.

5. Tu ne prépares pas le café. 6. Les enfants rien. 7. Vous voyez votre sœur. 8. Nous avons trois cours. 9. Il ne répond pas à mes lettres. 10. Je ne peux pas faire mes devoirs. 11. Je lui téléphone. 12. Je ne lui téléphone pas. Tu descends au premier étage. 13. Je ne reste pas chez vous. 14. Vous rentrez tard. 15. Nous ne partons pas après le déjeuner. 16. Les enfants sortent de la maison et vont au jardin.

Ex. 105. Перекладіть.

1. У них троє дітей, яких вони дуже люблять. 2. Це їхній син Поль, котрому 10 років. 3. Увечері я готую суп, котрий любить моя сім'я. 4. Не хочеш піти до парку, котрий знаходиться біля стадіону? 5. Він розповів про свою сім'ю, яка живе в іншому місті.

ТЕКСТ 16

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

Kyiv

Kyiv est la capitale de la République d'Ukraine.

Kyiv se développe sur les deux rives du Dnipro. Une magnifique architecture, une verdure luxuriante, de nombreux monuments des temps anciens ainsi que de grands édifices modernes et de pittoresques environs, tout cela donne à Kyiv un charme particulier.

Diverses branches de l'industrie telles que les constructions mécaniques, les textiles, la chaussure, les produits chimiques, l'alimentation se développent rapidement. Sur la rive gauche du Dnipro, Darnitsa est devenu un quartier industriel tout neuf.

Kyiv compte plus de 20 établissements d'enseignement supérieur dont l'Université Chevtchenko, l'Institut polytechnique, le Conservatoire Tchaikovsky sont les plus connus.

La ville abonde en monuments historiques parmi lesquels sont les Portes d'or, la cathédrale Sainte-Sophie, le monument à Bogdan Khmelnytsky.

La vie culturelle de la ville est riche et variée. Ses meilleurs théâtres sont le théâtre d'Opéra et de ballet Chevtchenko, le théâtre dramatique ukrainien Ivan Franko, le théâtre dramatique russe Lessia Ukrainka.

Лексико-граматичні вправи

- Повторіть граматичний матеріал. Минулий складний час. Наказовий спосіб.

Ex. 106. Перекладіть, вживаючи наказовий спосіб.

Марія, допоможи Марку! Прочитайте ці тексти! Не давайте сигарети (les cigarettes) дітям (aux enfants)! Подивимось цей фільм! Не кури в кімнаті! Працюйте! Пошукай свою книгу! Ходімо в кіно! Не кажи Анні! Прочитай цю книгу!

Ex. 107. Поставте дієслово **être** у потрібній формі.

1. Elle ... étudiante? – Oui, elle ... 2. Qui ... -ce? – Ce ... mon ami Jacques.
3. Où ... mon livres? – Ils ... sur la table. 4. Je ... malade. 5. Nous ... dans la salle. 6. Tu ... la sœur de Pierre? – Oui, je ... sa sœur. 7. Vous ... malade? – Non, nous ne ... pas malade.

ТЕКСТ 17

Прочитайте та перекладіть текст. Знайдіть значення невідомих слів у словнику. Перекажіть текст.

La coopération ukraino-française

La France et l'Ukraine entretiennent les relations d'amitié et de compréhension mutuelle. La coopération ukraino-française se développe sur tous les plans – scientifique, commercial, artistique, et culturel. La coopération dans le domaine de l'industrie lourde est une nouvelle forme des relations économiques ukraino-française. Cela concerne l'industrie lourde, l'énergie électrique, les constructions mécaniques, l'industrie chimique, la parfumerie, etc.

Le peuple ukrainien s'intéresse à la vie culturelle et artistique de la France. Dans de différentes villes de notre pays on organise des expositions consacrées à l'oeuvre de célèbres peintres et écrivains français.

Il existe un échange régulier des délégations de la jeunesse de notre pays et de la France. La jeunesse de notre pays et de la France discute et se lie souvent d'une grande amitié.

Ex. 108. Виберіть правильне слово: **son, sa, ses, leur, leurs.**

1. Voici Pierre Martin et ... femme.
2. Voici Marie et ... amis.
3. Voici Victor et ... camarades.

Ex. 109. Поставте **qui** або **que**.

1. C'est la rue ... mène au centre de la ville.
2. Dans cette rue il y a une maison ... je trouve belle.
3. Voici le chien ... nous adorons.
4. La banque ... vous cherchez n'est pas loin.
5. Vous avez beaucoup d'amis... nous trouvons sympatiques.
6. Je suis content de la chambre ... on m'a donnée.
7. L 'autobus ... vous prenez marche vite.

Ex. 110. Поставте **que** або **pour que**.

1. Il faut des années ... son rêve se réalise.
2. Elle demande ... on la laisse tranquille.
3. Fermez la porte ... personne ne nous empêche de travailler.
4. Que dois-je faire ... vous soyez toujours de bonne humeur ?
5. On le laisse tranquille ... il note ce qui l'intéresse.

Ex. 111. Вставте прийменник, якщо це потрібно.

1. Je me souviens toujours ... votre service.
2. Je vous remercie ... votre attention.
3. Avez-vous réussi ... visiter la Bibliothèque Nationale à Paris ?
4. Le guide a conseillé ... les touristes ... acheter le plan de la ville.
5. Voulez-vous changer votre chambre ... la chambre voisine ?
6. J'ai demandé ... mon ami ...m'accompagner à la gare.
7. Je voudrais profiter ... votre expérience.

Ex. 112. Утворіть одне речення, вживаючи **qui** або **que**.

Modèle: C'est un livre. J'aime beaucoup ce livre. –
C'est un livre que j'aime beaucoup.

1. Prenez les cahiers. Les cahiers sont sur la table.
2. Ce sont les journaux français. Nous avons pris ces journaux à la bibliothèque
3. Elle nous a parlé de sa soeur. Sa soeur habite Moscou.
4. J'ai invité un camarade. Ce camarade peut vous aider.

Ex. 113. Поставте дієслова у майбутній час **Future immédiat**.

Modèle: Il (répondre) à cette question. – Il va répondre à cette question.

1. Je (faire) ce travail.
2. Ils (écrire) la dictée.
3. La leçon (commencer).
4. On (sonner).
5. Nous (descendre) dans la cour.
6. Il (venir).
7. Je (finir) mes devoirs.
8. Vous (traduire) ce texte.

Ex. 114. Вставте потрібний прийменник.

1. Marie Curie naquit ... Warsovie.
2. Elle se mit ... travailler.
3. Nous nous intéressons beaucoup ... la politique.
4. Vous intéressez-vous ... la musique?
5. Ils ont décidé ... aller au cinéma.
6. Il travaille ... un institut ... recherches scientifiques.
7. Il aide sa soeur ... faire ses devoirs.
8. Elle mourut ... l'âge de 68 ans

Ex. 115. Прочитайте та перекладіть фрази.

Il est professeur, il enseigne les mathématiques dans une école secondaire.

Elle est institutrice. Elle enseigne dans une école primaire.

Il est étudiant à l'Université. Il fait ses études à la Faculté des lettres.

Il est physicien. Il travaille à l'Institut de physique nucléaire.

Il est chimiste. Il travaille dans un laboratoire.

Il est ingénieur. Il travaille dans un Bureau d'Études.

Il est médecin. Il travaille dans une clinique.

Il est géologue. Il étudie la structure du sol.

Ex. 116. Дайте відповіді на запитання.

Quelle est sa profession?

Où travaille-t-il?

Où travaille-t-elle?
Où fait-t-il ses études?
Où fait-t-elle ses études?

Ex. 117. Перекладіть та запам'ятайте вирази з дієсловом **faire**.

Faire du sport	faire du ski
Faire la chambre	faire une expérience
Faire des progrès	faire ses études
Faire son service	faire tout son possible
Faire marcher	faire venir
Faire entrer	faire comprendre
Faire répondre	faire passer un examen

РЕКОМЕНДОВАНІ ТЕМИ ДЛЯ ДОПОВІДЕЙ ТА РЕФЕРАТІВ

1. Un voyage à travers la France. La France contemporaine.
2. L'histoire de la France. (L'ancienne Gaule. Les premiers rois de France. La chevalerie).
3. Traditions révolutionnaires. Le 14 juillet. Le Mur des Fédérés.
4. Les monuments de Paris.
5. Enseignement en France: histoire, principes. Enseignement préscolaire, primaire et secondaire. Enseignement supérieur.
6. Comment mangent les Français. Vins et fromages français.
7. Les musées les plus célèbres de France. Le Louvre.
8. La littérature française. (Victor Hugo. Guy de Maupassant. Georges Simenon.)
9. La caractéristique de l'économie nationale de l'Ukraine.
10. La vie des jeunes en Ukraine.
11. La protection de l'environnement en Ukraine.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

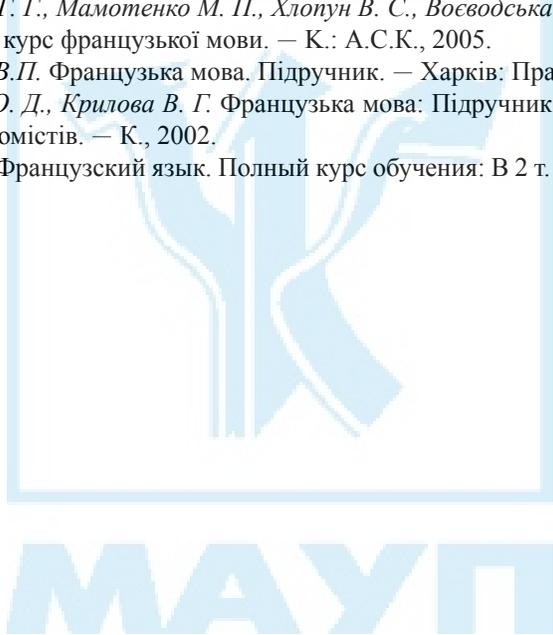
Основна

1. *Попова И. Н., Казакова Ж. А.* Французский язык. — М., 2002.
2. *Потушанская Л. Л., Колесникова Н. И.* Начальный курс французского языка. — М.: Мирта-Принт, 1999.

3. *Китайгородская Г. А.* Французский язык. — М.: Высш. шк., 1992.
4. *Попова И. Н., Казакова Ж. А.* Грамматика французского языка. — ООО “Нестор Академик Паблшерз”, 2002.
5. *Стефанкина Л. П.* Ускоренный курс французского языка. — М.: Высшая шк., 1991.

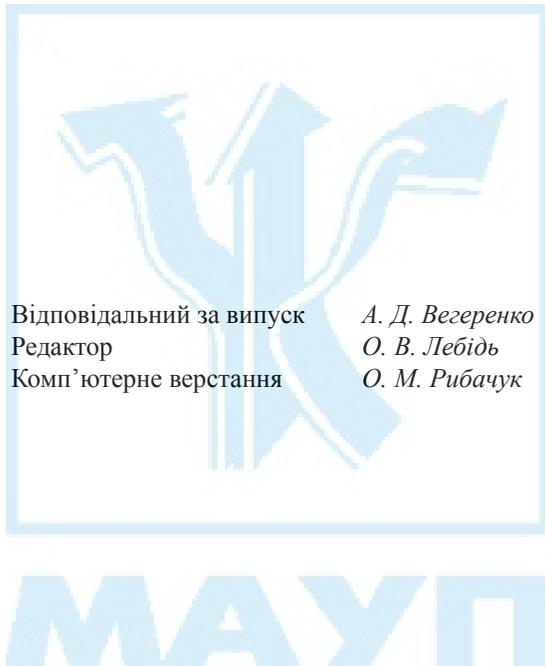
Додаткова

6. *Донець І. І., Лисенко М. М.* Cours pratique de Grammaire Francaise. — К.: Вища шк., 1972.
7. *Сырейщикова А. А.* Краткий грамматический справочник по французскому языку: Для старших классов средней школы. — М., 1960.
8. *Крючков Г. Г., Мамотенко М. П., Хлопун В. С., Воеводська В. С.* Прискорений курс французької мови. — К.: А.С.К., 2005.
9. *Сімонон В.П.* Французька мова. Підручник. — Харків: Право, 2002.
10. *Колечко О. Д., Крилова В. Г.* Французька мова: Підручник для студентів-економістів. — К., 2002.
11. *Може Г.* Французский язык. Полный курс обучения: В 2 т. — К.: Орел, 1995.



ЗМІСТ

Пояснювальна записка.....	3
Вправи для самостійної аудиторної роботи.....	3
Вправи для самостійної позааудиторної роботи.....	22
Рекомендовані теми для доповідей та рефератів.....	45
Список літератури.....	45



Зам. № ВКЦ-2952

Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП)
03039 Київ-39, вул. Фрометівська, 2, МАУП